

## Die Gliederung der Unterrichtszeit in den deutschsprachigen Grundschulen sowie in den ersten und zweiten Klassen der deutschsprachigen Mittelschulen im Schuljahr 2005/2006

Die Unterrichtszeit der Schülerinnen und Schüler gliedert sich in einen Kernbereich, einen Wahlpflichtbereich und fakultative Angebote (Wahlbereich):

Durch den Kernbereich, der die Erreichung der allgemeinen Bildungsziele garantiert, erwerben die Schülerinnen und Schüler die grundlegenden Kompetenzen.

Durch den Wahlpflichtbereich kommt insbesondere die Profilbildung der Schule zum Ausdruck. Zudem dient der Wahlpflichtbereich zur Vertiefung des curricularen Unterrichts, zur Durchführung von besonderen Projekten, zur Verwirklichung der Lernkreise, zum Aufholen von Lernrückständen sowie zur Begabungsförderung.

Die fakultativen Angebote (Wahlbereich) sollen den Interessen der Schülerinnen und Schüler besser nachkommen und das Bildungsangebot der Schule erweitern.

### Gliederung der Unterrichtszeit in der Grundschule:

	1. Klasse Grundschule		2. bis 5. Klasse Grundschule	
Kernbereich	maximal 24 Wochenstunden	<b>= 24 Wochenstunden</b>	maximal 24 Wochenstunden	<b>= 26 Wochenstunden</b>
Wahlpflichtbereich	möglich		mindestens 2	
Wahlbereich	1 - 3 Wochenstunden		1 - 3 Wochenstunden	
Insgesamt maximal	27 Wochenstunden		29 Wochenstunden	

### Gliederung der Unterrichtszeit in der ersten und zweiten Klasse der Mittelschule:

	1. und 2. Klasse der Mittelschule
Kernbereich	27 Wochenstunden
Wahlpflichtbereich	2 Wochenstunden
Wahlbereich	1 - 3 Wochenstunden
Insgesamt maximal	32 Wochenstunden

Die Unterrichtszeit der Schülerinnen und Schüler ist sowohl für die Grund- als auch für die Mittelschule im Sinne von Stunden zu 60 Minuten zu verstehen und umfasst nicht die Pause für die Schülerinnen und Schüler.

Aufrecht bleibt die Möglichkeit der Verlängerung der Unterrichtszeit auf höchstens 40 Wochenstunden (Ganztagsunterricht).

In der **Grundschule** legen die autonomen Schulen die Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer – berechnet auf 34 Unterrichtswochen - selbst fest. Das Fach Religion umfasst 68 Stunden pro Schuljahr. Für Italienisch Zweite Sprache kommt in der ersten Klasse der deutschsprachigen Grundschule die Regelung gemäß Artikel 2-bis des Landesgesetzes vom 30. Dezember 1988, Nr. 64, in geltender Fassung, („Lehrplan für die Grundschulen der

Autonomen Provinz Bozen“) zur Anwendung. In den zweiten und dritten Klassen der deutschsprachigen Grundschulen umfasst der Unterricht von Italienisch Zweite Sprache 136 Stunden im Jahr, in den vierten und fünften Klassen hingegen 170 Stunden im Jahr. Bei der Festlegung der Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer berücksichtigen die autonomen Schulen, dass sie die Erreichung der Kompetenzen, die in den Rahmenrichtlinien und den Curricula der Schulen festgelegt sind, gewährleisten müssen.

In der **Mittelschule** umfasst der Kernbereich 918 Stunden Unterricht im Jahr, die folgendermaßen auf die einzelnen Fächer aufgeteilt werden:

Fach	Jahresstundenkontingente *			Dreijahresstundenkontingente
	1. Kl.	2. Kl.	3. Kl.	
Religion	51	51	51	153
Deutsch	136	136	136	408
Geschichte	68	68	68	204
Geografie	68	68	68	204
Italienisch 2. Sprache	136	136	136	408
Englisch	68	68	68	204
Mathematik	119	119	119	357
Naturwissenschaften	68	68	68	204
Musik	51	51	51	153
Technik	51	51	51	153
Kunst	51	51	51	153
Bewegung und Sport	51	51	51	153
<b>Kernbereich</b>	<b>918</b>	<b>918</b>	<b>918</b>	<b>2754</b>

\* Diese Jahresstundenkontingente der einzelnen Fächer - berechnet auf 34 Unterrichtswochen – können innerhalb der drei Jahre Mittelschule als flexibel betrachtet werden, sodass geringfügige Verschiebungen möglich sind. Verbindlich sind das Gesamtjahresstundenkontingent von 918 Stunden und die Dreijahresstundenkontingente der einzelnen Fächer.

Bis zu einer endgültigen gesetzlichen Festlegung der allgemeinen Bildungsziele, der grundlegenden Fächer und Tätigkeiten und deren Jahresstundenkontingente gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 12 vom 29. Juni 2000 kommt weiterhin die Bestimmung des Artikels 22 Absatz 1 des genannten Landesgesetzes Nr. 12/2000 zur Anwendung (d.h. Flexibilität im Rahmen der 15%).

-----

Bis zur Genehmigung eigener Landesrahmenrichtlinien entwickeln die autonomen Schulen auf der Grundlage der „Staatlichen Rahmenrichtlinien für die personenbezogenen Lern- und Bildungspläne“ und anhand von Arbeitsunterlagen, die die Anpassung an die lokale Situation gewährleisten und vom Deutschen Schulamt zur Verfügung gestellt werden, die eigene Unterrichtsplanung.

**L'articolazione dell'orario di insegnamento nelle scuole primarie in lingua tedesca nonché nelle prime e seconde classi delle scuole secondarie di primo grado in lingua tedesca nell'anno scolastico 2005/2006**

L'orario di insegnamento delle alunne e degli alunni si articola in una quota obbligatoria, una quota obbligatoria opzionale ed una quota facoltativa opzionale:  
 Attraverso la quota obbligatoria, la quale garantisce il raggiungimento degli obiettivi formativi generali, le alunne e gli alunni acquisiscono le competenze fondamentali.  
 Nella quota obbligatoria opzionale trova in particolare espressione il profilo della scuola.  
 Inoltre la quota obbligatoria opzionale mira all'approfondimento dell'insegnamento curricolare, alla realizzazione di progetti particolari, all'attuazione dei laboratori, al recupero di ritardi nell'apprendimento ed a favorire lo sviluppo dell'eccellenza.  
 La quota facoltativa opzionale intende venire incontro agli interessi delle alunne e degli alunni ed ampliare l'offerta formativa della scuola.

**Articolazione dell'orario di insegnamento nella scuola primaria:**

	I classe scuola primaria		II alla V classe scuola primaria	
quota obbligatoria	al massimo 24 ore settimanali	<b>= 24 ore settimanali</b>	al massimo 24 ore settimanali	<b>= 26 ore settimanali</b>
quota obbligatoria opzionale	possibile		almeno 2	
quota facoltativa opzionale	1 - 3 ore settimanali		1 - 3 ore settimanali	
complessivamente al massimo	27 ore settimanali		29 ore settimanali	

**Articolazione dell'orario di insegnamento nella I e II classe della scuola secondaria di primo grado:**

	I e II classe della scuola secondaria di primo grado
quota obbligatoria	27 ore settimanali
quota obbligatoria opzionale	2 ore settimanali
quota facoltativa opzionale	1 - 3 ore settimanali
complessivamente al massimo	32 ore settimanali

Sia nella scuola primaria che nella scuola secondaria di primo grado l'orario di insegnamento delle alunne e degli alunni è da intendersi nel senso di ore da 60 minuti e non è comprensivo della pausa per le alunne e gli alunni.

Resta ferma la possibilità di un prolungamento dell'orario di insegnamento fino ad un massimo di 40 ore settimanali (tempo pieno).

Per la **scuola primaria** le stesse istituzioni scolastiche autonome determinano il monte ore annuale di insegnamento delle singole discipline – calcolato sulla base di 34 settimane di lezione. La disciplina “Religione cattolica” comprende 68 ore annuali. Per “Italiano Lingua seconda” nelle prime classi delle scuole primarie in lingua tedesca si applica la disciplina di cui all’articolo 2-bis della legge provinciale 30 dicembre 1988, n. 64, e successive modifiche, (“Programmi didattici per la scuola primaria della provincia di Bolzano”). Nelle seconde e terze classi delle scuole primarie in lingua tedesca l’insegnamento di “Italiano Lingua seconda” comprende 136 ore annuali, nelle quarte e quinte classi invece 170 ore annuali. Nella determinazione del monte ore annuale di insegnamento delle singole discipline le istituzioni scolastiche autonome tengono conto del fatto, che dovranno garantire il raggiungimento delle competenze determinate nelle Indicazioni e nei curricula delle scuole.

Nelle **scuole secondarie di primo grado** la quota obbligatoria di insegnamento comprende 918 ore annuali, ripartite nel modo seguente fra le singole discipline:

Discipline	Monte ore annuale *			Monte ore calcolato per tre anni scolastici
	I cl.	II cl.	III cl.	
Religione cattolica	51	51	51	153
Tedesco	136	136	136	408
Storia	68	68	68	204
Geografia	68	68	68	204
Italiano Lingua Seconda	136	136	136	408
Inglese	68	68	68	204
Matematica	119	119	119	357
Scienze	68	68	68	204
Musica	51	51	51	153
Tecnologia	51	51	51	153
Arte ed immagine	51	51	51	153
Scienze motorie e sportive	51	51	51	153
<b>Quota obbligatoria</b>	<b>918</b>	<b>918</b>	<b>918</b>	<b>2754</b>

\* Il monte ore annuale di insegnamento delle singole discipline – calcolato sulla base di 34 settimane di lezione – può essere considerato in maniera flessibile nell’arco dei tre anni della scuola secondaria di primo grado, in modo da permettere leggeri spostamenti. Vincolante è in ogni caso il monte ore annuale complessivo di 918 ore e il monte ore delle singole discipline calcolato per i tre anni scolastici.

Fino alla determinazione definitiva degli obiettivi generali del processo formativo, delle discipline ed attività fondamentali e il relativo monte ore annuale ai sensi dell’articolo 5 della legge provinciale n. 12 del 29 giugno 2000 si continua ad applicare la disposizione di cui all’articolo 22, comma 1 della menzionata legge n. 12/2000 (flessibilità nei limiti del 15%).

-----

Fino all’approvazione di proprie indicazioni provinciali, le istituzioni scolastiche autonome sviluppano - sulla base delle “Indicazioni nazionali per i piani di studio personalizzati” e attraverso documenti di lavoro messi a disposizione dall’Intendenza scolastica tedesca che assicurano l’adeguamento alla situazione locale – la propria pianificazione dell’insegnamento.